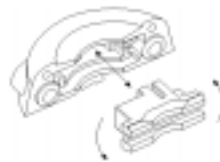
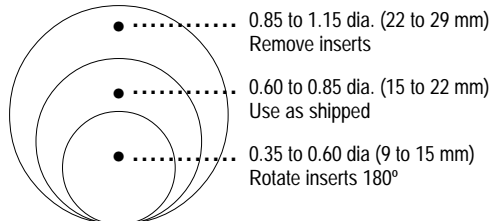


PLUGS AND CONNECTORS

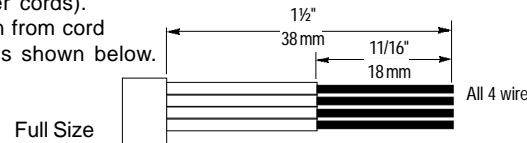
4 Pole, 4 Wire, NON-GROUNDING • NEMA & NON-NEMA
Installation Instructions

English

- NOTICE:** For installation by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes and the following instructions.
- CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK. Disconnect power before installing.**
- Check that the device's rating is suitable for the application.
- Review premises carefully and DO NOT use this device if this blade and slot configuration (arrangement) is already in use in a circuit with different rating.
- This device is for non-grounding circuits (circuits **NOT** including an equipment ground/green conductor) **ONLY. DO NOT** use in grounding applications.
- Select conductor size from National Electrical Code® Table 400-5 or Canadian Electrical Code Table 12.
- Use round cord only. 16/4 Type SJ to 8/4 Type S. 0.35 to 1.15 in. diameter (9 to 29 mm)
- Determine correct position of cord clamp inserts depending on the diameter of cord.



- Slide the cover onto the cord. Use care not to push out the dust shield (May be removed for larger cords).
- Remove insulation from cord and conductors as shown below.



11. DO NOT TIN CONDUCTORS

- Loosen terminal screws. Insert conductors fully into proper terminals as identified in the chart.

TERMINAL	CONDUCTOR
Green Hex Head Screw	Equipment grounding conductor (green or green/yellow)
White Screw	Grounded circuit conductor, Neutral (white or gray)
Brass/Black Screw	Ungrounded circuit conductor, Line (NOT white, NOT green)

13. TAKE CAUTION THAT THERE ARE NO STRAY WIRE STRANDS.

- Tighten terminal screws to 18 lb•in (2.1 N•m) of torque.
- Slide cover down over body assembly and tighten assembly screws to 10 lb•in (1.1 N•m) of torque.
- Tighten cord clamp screws alternately to 16 to 20 lb•in (1.8 to 2.3 N•m) of torque.

Wiring Device-Kellems
Hubbell Incorporated (Delaware)
185 Plains Road
Milford, CT 06460-2420
(203) 882-4800

PD1731

PRINTED IN U.S.A.

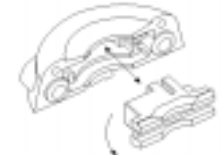
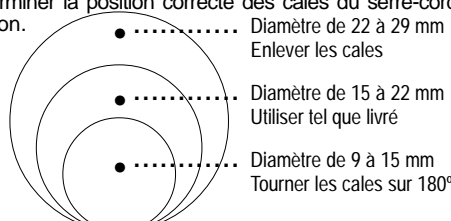
06/00

PRISES et CONNECTEURS

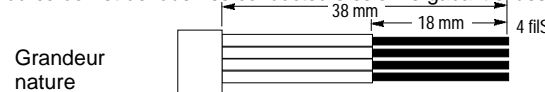
4 PÔLES, 4 FILS, SANS MISE À LA TERRE • NEMA ET NON NEMA
Directives de montage

Français

- AVIS** - Doit être installé par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux et selon les directives suivantes.
- ATTENTION - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. Débrancher le circuit avant de procéder au montage.**
- S'assurer que les caractéristiques nominales de ce dispositif conviennent à l'application.
- Examiner le local avec soin et NE PAS utiliser ce dispositif si le même arrangement de lames et de fentes est déjà en usage dans un circuit de caractéristiques différentes.
- Ce dispositif est destiné **UNIQUEMENT** aux circuits **sans mise à la terre** (circuits **NE** comprenant **PAS** de conducteur vert de mise à la terre de l'appareillage). **NE PAS** l'utiliser dans les applications nécessitant une **mise à la terre**.
- Choisir le calibre de conducteur dans la table 12 du Code canadien de l'électricité.
- AVIS** - Utiliser un cordon rond seulement. 16/4 Type SJ à 8/4 Type S. Diamètre de 9 à 29 mm.
- Déterminer la position correcte des cales du serre-cordon en fonction du diamètre du cordon.



- Glisser le couvercle sur le cordon en ayant soin de ne pas déplacer la garniture anti-poussière (Peut être enlevée pour les gros cordons).
- Enlever la gaine du cordon et dénuder les conducteurs selon le gabarit ci-dessous.



11. NE PAS ÉTAMER LES CONDUCTEURS.

- Desserrer les vis de borne. Insérer les conducteurs à fond dans les bornes appropriées selon les indications du tableau suivant.

BORNE	CONDUCTEUR
Vis verte à tête hexagonale	Conducteur de MALT de l'appareil (vert ou vert /jaune)
Vis blanche	Conducteur du circuit mis à la terre, Neutre (blanc ou gris)
Vis noire ou en laiton	Fil de phase non mis à la terre (NI blanc, NI vert)

13. S'ASSURER QUE TOUS LES BRINS SONT BIEN INSÉRÉS.

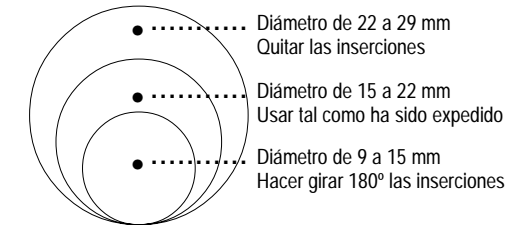
- Serrer les vis de borne à un couple de 2,1 N•m.
- Glisser le couvercle sur l'ensemble et serrer les vis d'assemblage à un couple de 1,1 N•m.
- Serrer alternativement les vis du serre-cordon à un couple de 1,8 à 2,3 N•m.

CLAVIJAS y CONECTORES

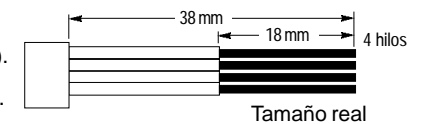
4 POLOS, 4 HILOS, SIN PUESTA A TIERRA • NEMA Y NON-NEMA
Instrucciones de instalación

Español

- AVISO** - Para ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales, y siguiendo estas instrucciones.
- CUIDADO: RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. Desconectar la corriente antes de la instalación.**
- Asegurarse de que las características nominales del dispositivo sean apropiadas para la aplicación.
- Inspeccionar cuidadosamente el local y **NO UTILIZAR** este dispositivo si la misma configuración de clavijas y contactos ya está en uso en un circuito de características nominales diferentes.
- Este dispositivo es **ÚNICAMENTE** para circuitos **sin puesta a tierra** (los circuitos que **NO** incluyen un conductor verde para puesta a tierra de los equipos). **NO UTILIZAR** en aplicaciones **con puesta a tierra**.
- Elegir calibres de conductores de la tabla 400-5 de la Norma oficial mexicana NOM-001-SEMP.
- AVISO** - Usar únicamente un cordón redondo. 16/4 Tipo SJ a 8/4 Tipo S. Diámetro de 9 a 29 mm.
- Determinar la posición correcta de las inserciones del sujeta-cable según el diámetro del cable.



- Deslizar la cubierta sobre el cordón. Tener cuidado de no retirar el guardapolvo (Pueden quitarse para cables más largos).
- Pelar la funda del cable y los conductores según la ilustración.



11. NO ESTANAR LOS CONDUCTORES.

- Alojar los tornillos de los bornes. Insertar los conductores a fondo en los bornes correspondientes como se indica en la tabla más abajo.

BORNE	CONDUCTOR
Tornillo verde de cabeza hex.	Conductor de puesta a tierra del equipo (verde o verde/amarillo)
Tornillo blanco	Conductor del circuito puesto a tierra, Neutro (blanco o gris)
Tornillo de latón o negro	Conductor vivo no puesto a tierra (NI blanco, NI verde)

13. ASEGURARSE DE QUE NO QUEDEN HILOS SUELTOS.

- Ajustar los tornillos de los bornes con un par de 2,1 N•m.

- Deslizar la cubierta sobre el conjunto y ajustar los tornillos de montaje con un par de 1,1 N•m.
- Ajustar alternativamente los tornillos del sujeta-cable con un par de 1,8 a 2,3 N•m.



HUBBELL DE MÉXICO garantiza este producto, de estar libre de defectos en materiales y mano de obra por un año a partir de su compra. Hubbell reparará o reemplazará el artículo a su juicio en un plazo de 60 días. Esta garantía no cubre desgastes por uso normal o daños ocasionados por accidente, mal uso, abuso o negligencia. El vendedor no otorga otras garantías y excluye expresamente daños incidentales o consecuenciales inherentes a su uso. Esta garantía es válida sólo en México
Av. Coyoacán # 1051 México, D.F. 03100 HUBBELL DE MÉXICO, S.A. DE C.V. Tel.: (5)575 - 2022 FAX: (5)559 - 8626